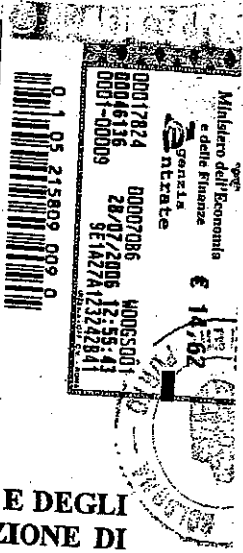


N. 202852/06  
del 11/9/2006



00017824 00007086 W006S001  
00046135 28/07/2006 12:55:38  
0001-00009 8BEFD47D7E967160

0 1 05 215809 001 1

Comune di Bologna  
Quartiere Porto

**CONTRATTO PER LA CONCESSIONE IN USO DEL PARCO " EX VELODROMO" E DEGLI ANNESSI CAMPO DA CALCIO A 5, CAMPO DA BASKET, SPOGLIATOI E PORZIONE DI IMMOBILE SITI IN BOLOGNA, IL TUTTO DELIMITATO DA VIA PIAVE, PARROCCHIA DI S. GIUSEPPE COTTOLENGO, CONDOMINIO DI VIA PASUBIO - VIA PIAVE E VIA PASUBIO**

In esecuzione della determina dirigenziale P.G. N. 158421/2006 del 10.07.2006

TRA

Comune di Bologna - Quartiere Porto, con sede a Bologna in via dello Scalo n. 21, Codice Fiscale e Partita IVA 01232710374 rappresentato dal Direttore Dott.ssa Alessandra Biondi, nominata con Delibera di Giunta P.G. n. 227701/2004 che interviene ai sensi dell'art. 107, comma III, del D.Lgs. n. 267/00 e dell'art. 44 dello Statuto comunale, domiciliata per la carica in Bologna, Via dello Scalo, 21

E

Raggruppamento temporaneo di Associazioni fra Circolo Dipendenti del Comune di Bologna con sede in Bologna, via S. Felice 11, P.I. 01050030376, Circolo Giuseppe Dozza A.T.C. con sede in Bologna, via S. Felice 11/E, P.I. 80067110371, Polisportiva Libertas San Felice E.G. con sede in Bologna, via Vittorio Veneto 8/2, C.F. 91174460377, costituito in data 31.7.2006 con atto Notaio Elena Tradii Rep. N. 2017 in corso di registrazione di seguito denominato "Concessionario", in persona del legale rappresentante dell'Associazione mandataria Circolo Dipendenti del Comune di Bologna, Sig. Alessandro Melotti, domiciliato per la sua carica in Bologna, Via S. Felice, 11.

Premesso

Che il Comune di Bologna- Quartiere Porto all'esito del procedimento di gara di cui all'avviso pubblico P.G. N. 90657/2006 del 30.05.2006, con determina P.G.N. 158421/2006 del 10.7.2006 approvava la graduatoria di merito e concedeva in uso al raggruppamento delle Associazioni Circolo Dipendenti del Comune di Bologna, Circolo Giuseppe Dozza A.T.C., Polisportiva Libertas San Felice E.G., il Parco ex Velodromo e gli annessi campo da calcio a5, campo da basket, spogliatoi e porzione di immobile siti in Bologna, il tutto delimitato da via Piave, Parrocchia di S. Giuseppe Cottolengo, Condominio di via Pasubio - via Piave e via Pasubio.

Si conviene e si stipula quanto segue

**ART. 1 - OGGETTO DELLA CONCESSIONE**

Il Comune di Bologna - Quartiere Porto - di seguito denominato "Concedente" concede in uso al raggruppamento temporaneo di associazioni di seguito denominato "Concessionario" Circolo Dipendenti del Comune di Bologna con sede in Bologna, via S. Felice, 11, Circolo Giuseppe Dozza

*Alessandra Biondi*



- Tornei estivi di: calcio a 5, pallavolo, pallacanestro; festa "Lo sport al parco" (con coinvolgimento del maggior numero di società sportive e gare riservate ai cittadini);
- Palio dei quartieri (pallacanestro e pallavolo);
- "I giochi dei nonni";
- Gara ed esibizione di ruzzola con campioni provinciali e coinvolgimento del pubblico;
- Torneo di ping pong;
- Manifestazioni di pugilato;
- Orienteering;
- "Piccoli spettacoli serali" nel periodo estivo di: esibizione di danza Cantastorie bolognesi e no, Musica soft di intrattenimento.

**b) con finalità culturale, artistica e sociale all'interno dei locali ad uso pubblico:**

- Premio letterario "Parco Velodromo";
- Edizioni di "Racconti e poesie";
- Concorso fotografico e mostra fotografica;
- Danza;
- Cantastorie;
- Musica;
- Emeroteca;
- Corsi e tornei di: burraco, bridge, scacchi, briscola, scopone scientifico, dama, origami, clinic di tecnica sportiva e altre generiche attività di carattere sociale e ricreativo;
- Mostre di pittura e fotografia.

**c) a carattere socio-educativo e/o ricreativo rivolto sia all'infanzia che alla preadolescenza e all'adolescenza:**

- Concorso "Passeggiando nel parco del Velodromo" proposto alle scuole elementari e medie (verranno premiati i migliori temi e disegni);
- "Festa delle più belle età";
- Burattini.

**d) Iniziative finalizzate alla diffusione dello sport tra i ragazzi rientranti nella fasce di età scolare (5-14 anni), capaci di favorire la presenza di soggetti diversamente abili e/o socialmente svantaggiati:**

- Iniziativa "Parco senza barriere" (per disabili che saranno protagonisti);
- Corse podistiche per bambini (divisi in due fasce d'età);
- Esibizioni di pattinaggio;
- Mini olimpiade estiva.

Una mattina alla settimana nel periodo estivo saranno a disposizione dei bambini, presso i campi da gioco, istruttori qualificati nelle discipline motorie che spiegheranno i fondamentali dei vari sport.

Oltre ad ogni ulteriore iniziativa o attività che il Concessionario vorrà organizzare.

#### 4.2 Gestione del parco

Il Concessionario dovrà provvedere a propria cura e spese ai lavori di tutela e manutenzione del parco; in particolare a:

- a) tutela igienica, raccolta rifiuti e pulizie verde giornaliere e relativo smaltimento; le parti danno atto che per tutela igienica si intende la pulizia delle aree verdi e delle aree pavimentate, la

Giovanni Ferrara. 11/05/17

raccolta e smaltimento delle foglie e il diserbo di percorsi, piazzali e marciapiedi tangenti esterni all'area verde.

- b) sfalcio periodico dei prati da parte di soggetti qualificati e relativo smaltimento in modo da contenere lo sviluppo dell'erba tra cm 5 e cm 20;
- c) lavorazioni del terreno ed eventuali concimazioni;
- d) lavorazioni a cespugli e siepi ove presenti;
- e) annaffiatura di materiale vegetale di nuovo o recente impianto, successiva alla fase di attecchimento delle piante;
- f) piccole riparazioni di arredi.

Al Concessionario potrà essere richiesta la disponibilità a collaborare ad opere realizzate a cura del Comune inerenti la sistemazione del verde.

Il Concessionario dovrà consentire l'effettuazione di interventi di sistemazione o manutenzione di impianti o servizi a cura del Comune o di terzi incaricati dal Comune.

Il Concessionario dovrà segnalare tempestivamente al Comune ogni eventuale esigenza di interventi straordinari, per guasti dovuti ad usura e a vandalismi e conseguenti necessità di riparazioni ad impianti, attrezzature ed arredi fissi, ecc. presenti nell'area, nonché l'eventuale presenza di materiale a rischio igienico e la presenza di carpofori fungini, se rilevabile, posti nei pressi di alberature o interessanti le alberature stesse.

Il parco dovrà essere conservato nelle migliori condizioni di manutenzione e con la massima diligenza. Ogni variazione, innovazione, eliminazione o addizione dovrà essere preliminarmente autorizzata dal Comune.

Il Concessionario dovrà garantire la vigilanza del parco, impedire il transito ad ogni tipo di mezzo a motore, vigilare che i cani siano portati al guinzaglio e che le loro deiezioni siano rimosse a cura dei rispettivi accompagnatori, a mezzo segnalazione alla Polizia Municipale del Quartiere.

Rimangono normalmente a carico del Comune di Bologna, che, peraltro, per proprie insindacabili esigenze può sostituirsi sempre e comunque al Concessionario anche nelle attività di cui ai commi precedenti, le seguenti attività:

- a) gli interventi straordinari ed ordinari quali la potatura degli alberi, la rimozione dei rami secchi e l'abbattimento di alberi morti, ed eventuale loro sostituzione;
- b) la fornitura e messa a dimora di materiale vegetale (alberi, arbusti, postime forestale) e arredi (panchine, cestini portarifiuti, attrezzature ludiche, fontanelle ecc.);
- c) il controllo statico delle alberature;
- d) assicurare il corretto smaltimento del materiale di risulta prodotto nell'area dagli interventi condotti direttamente dal Comune
- e) la fornitura dell'acqua per l'annaffiatura delle aree verdi.

#### 4.3 Gestione del campo da calcio a 5

Il Concessionario dovrà far usufruire il campo da calcio a5 ai cittadini che intendono utilizzarlo gratuitamente dalle ore 10 del mattino alle ore 19 della sera.

Nell'ambito di tali orari il campo verrà assegnato a chiunque ne abbia fatto prenotazione privilegiando gruppi di cittadini in grado di formare squadre che giocano a tutto campo, con un

*Abbondi - l. m. m.*

massimo di un'ora per turno.

In assenza di prenotazioni il campo verrà assegnato a chiunque ne faccia richiesta per un tempo determinato o indeterminato dal fatto che non vi siano altre richieste.

Il Concessionario provvederà all'affissione di tale regolamentazione a bordo del campo e provvederà ad un costante controllo perché venga rispettata.

L'impianto dalle ore 19,00 alle 23,00 sarà a disposizione di chi vorrà prenotare il campo pagando le tariffe orarie stabilite dal Comune con relativa fornitura di spogliatoio e illuminazione.

Il Concessionario si obbliga a riservare gratuitamente, nella fascia di utilizzo a pagamento, per 20 ore annuali il campo da calcio a 5 al Quartiere Porto secondo il calendario che il Quartiere comunicherà con congruo anticipo.

#### **4.4 Gestione del campo da basket**

L'utilizzo del campo sarà gratuito per tutte le fasce di età.

A tal fine verrà utilizzato il metodo indicato dal Concessionario nell'offerta tecnica alla quale si fa rinvio.

Il Concessionario provvederà all'affissione di tale regolamentazione a bordo del campo e provvederà ad un costante controllo perché venga rispettato.

Nei momenti di scarsa affluenza il campo sarà disponibile per chi lo vorrà utilizzare.

Limitatamente nelle ore serali il campo potrà essere prenotato gratuitamente con anticipo minimo di un giorno da gruppi spontanei di cittadini.

Il Concessionario si obbliga a mettere a disposizione, nel caso di utilizzo del campo per la pallavolo, la necessaria attrezzatura gratuitamente per le ore serali; la prenotazione dovrà avvenire con le medesime modalità previste per la pallacanestro.

Il Concessionario dovrà provvedere alla pulizia ed ordinaria manutenzione dei due impianti, ivi compresa la spesa per la recinzione.

Il Concessionario dovrà provvedere a piccole riparazioni che si rendessero necessarie ed alla sostituzione periodica delle porte, delle reti, dei tabelloni e dei canestri.

#### **4.5 Spogliatoi**

Gli spogliatoi saranno tenuti chiusi; saranno accessibili solo ai giocatori che abbiano usufruito del campo da calcio a 5 ed agli arbitri in occasione di tornei ufficiali nonché agli atleti ed agli arbitri in caso di utilizzo del campo da Pallacanestro a seguito di organizzazione di tornei di pallavolo.

Il Concessionario dovrà provvedere alla vigilanza di questi locali, alla pulizia giornaliera degli stessi e delle docce; gli impianti saranno costantemente monitorati al fine di assicurarne il perfetto funzionamento.

Il Concessionario provvederà a proprie spese alla fornitura e manutenzione delle attrezzature e degli arredi necessari, (attaccapanni, panche, cestini negli spogliatoi, carta igienica e quanto altro occorrente negli impianti igienici) corrisponderà tutte le utenze (riscaldamento, acqua, acqua calda, illuminazione) ed effettuerà a proprio onere i lavori di manutenzione ordinaria.

*Handwritten signature: Scuderi 11/02/11*  
*Handwritten signature: Infioranti*

#### 4.6 Locali adibiti ad uso pubblico

Il Concessionario dovrà utilizzare il locale adibito ad uso pubblico per svolgere e consentire di svolgere attività ricreative, formative, sociali.

Nel locale a piano terreno verrà allestito un bar per la somministrazione di bevande ed alimenti, accessoria alle attività ricreative e sportive di gestione del parco utilizzabile da tutti i frequentatori del Parco; il Concessionario si obbliga a munirsi di tutte le autorizzazioni necessarie compresa "l'autorizzazione amministrativa di somministrazione promossa dall'Amministrazione" da richiedersi al Settore "Sportello Imprese" del Comune di Bologna.

Il locale sarà munito di tavolini e sedie che permetteranno il consumo "al tavolo". Faranno parte del servizio la presenza nel locale dei giornali di maggior interesse nazionale ad uso gratuito.

La struttura del locale e l'arredamento terrà in considerazione la circostanza che il locale sarà frequentato da diverse fasce d'età.

Il Concessionario si obbliga a tenere aperto l'esercizio secondo il seguente orario:

apertura ore 7.00 - chiusura ore 23.00 (in caso di manifestazione nel parco, chiusura contestuale al termine della manifestazione se questa è oltre le 23). Il Concessionario ha la facoltà di non osservare la giornata di chiusura settimanale nel periodo da marzo a settembre compresi.

Il locale superiore ed il terrazzo verranno utilizzati per attività socio-culturali, per corsi o tornei vari come indicato all'art. 4 punto 1. lettera b) nonché per momenti di aggregazione vari come esplicitati nell'offerta tecnica alla quale si rinvia.

Sarà cura del Concessionario fornire il calendario ed i programmi di tutte le attività.

In questo locale il Concessionario potrà anche collocare la propria sede sociale,

Il Concessionario dovrà provvedere a proprie spese alla fornitura e manutenzione di ogni attrezzatura e di ogni arredo, comprese quelle necessarie all'attività di somministrazione di alimenti e bevande, all'ordinaria manutenzione ed al pagamento di ogni utenza afferente questi locali.

Il Concessionario dovrà destinare e consentire l'uso di servizi igienici collocati nell'immobile a tutti i richiedenti frequentatori del parco, senza poter richiedere alcuna tariffa o rimborso.

Il Concessionario dovrà vigilare i locali in discorso e provvedere a proprie spese alla fornitura di carta igienica sapone e salviette, alle necessarie pulizie e sanificazioni, al pagamento delle utenze.

#### **ART. 5 - MANTENIMENTO DEL BENE IN BUONO STATO**

Il parco, gli impianti sportivi e le porzioni di immobile sono concessi in uso nello stato di consistenza e conservazione in cui si trova, di cui il Concessionario con la sottoscrizione del presente contratto dichiara di avere piena conoscenza.

Il Concessionario, in particolare, dichiara di avere piena conoscenza che quanto concesso non è affetto da vizi che ne diminuiscano in modo apprezzabile l'idoneità all'uso stabilito.

Il Concessionario si obbliga a tenere indenne il Concedente da interventi inerenti al mantenimento della specifica idoneità dell'immobile all'attività esercitata. Il Concessionario si obbliga altresì a mantenere l'immobile in buono stato di consistenza e conservazione, tenendo indenne il Concessionario da ogni onere relativo a interventi di manutenzione ordinaria.

Eventuali interventi da parte del Concessionario di manutenzione straordinaria

*Handwritten signature: G. Bianchi*  
*Handwritten signature: X. Lenti*  
*Handwritten signature: 1/10/23*

dell'immobile dovranno essere previamente autorizzati dal Concessionario. In difetto di espresso accordo in merito, il Concessionario non avrà diritto ad alcuna indennità o rimborso per i miglioramenti apportati all'immobile, o per gli interventi di manutenzione straordinaria e le addizioni eseguiti sullo stesso.

Il Concessionario si obbliga ad eseguire a propria cura e spese le eventuali opere di adeguamento dell'immobile volte al miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori, in conformità alle vigenti norme legislative, regolamentari e dei contratti collettivi, previa espressa autorizzazione del Concedente.

Il Concessionario, con la sottoscrizione del presente atto, dichiara di essere pienamente edotto che i progetti di opere di qualunque genere che intenda eseguire all'interno dell'immobile soggiacciono alle ordinarie autorizzazioni in materia urbanistica. Il Concessionario assume l'obbligo di conseguire nei modi e nei termini di legge e di regolamento ogni autorizzazione, nulla osta ed altro atto di consenso comunque denominato previsto per le opere di qualunque genere che intenda eseguire all'interno del bene concesso.

La violazione degli obblighi di mantenimento dell'immobile, del parco e degli impianti sportivi in buono stato posti in capo al Concessionario implica la facoltà del Comune di dichiarare la decadenza della concessione, con efficacia immediata, impregiudicato, altresì, il diritto del Concedente al risarcimento dei danni subiti in conseguenza della decadenza della concessione.

Il Concedente assumerà a proprio carico le manutenzioni straordinarie secondo proprie programmazioni.

#### **ART. 6 - DURATA DELLA CONCESSIONE**

La durata della presente concessione è stabilita in anni 6 (sei) con decorrenza dalla data di sottoscrizione del presente atto.

Alla scadenza è prevista la possibilità di rinnovazione della concessione di anno in anno per massimo di 3 (tre) anni, che può essere disposta solo con atto espresso.

La concessione può essere revocata in qualsiasi momento dal Comune, per sopravvenuti motivi di interesse pubblico, con preavviso al Contraente di mesi 6 (sei).

Tutti gli oneri e diritti decorrono dal giorno della sottoscrizione della concessione.

#### **ART. 7 - CANONE DI CONCESSIONE**

Il Concessionario si obbliga a corrispondere un canone annuale, pari per il primo anno ad € 5.100,00= in aggiunta a tutte le spese scaturenti dallo svolgimento degli oneri a carico del contraente come descritti nel presente atto, nell'avviso pubblico, nell'offerta tecnica proposta dal Concessionario (con riferimento in particolare all'organizzazione di iniziative), come pure in aggiunta a tutte le spese per le utenze afferenti i beni concessi tranne quelle esplicitamente escluse (cioè la sola utenza per l'illuminazione degli impianti sportivi e del parco e la sola utenza per l'acqua necessaria all'irrigazione del verde, che rimangono a carico del Comune). Relativamente alle spese per utenze, si provvederà, a spese del Contraente, alla volturazione dei contratti di

*1.10.2011*  
*Deen*  
*Abbondi*

fornitura già attivati.

Dall'inizio del secondo anno di decorrenza della concessione il canone di concessione è aggiornato automaticamente di anno in anno, senza necessità di specifica richiesta, in ragione del 100% della variazione dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati accertata dall'ISTAT rispetto allo stesso mese dell'anno precedente.

Il pagamento del canone di concessione e delle spese per tutte le utenze non può essere sospeso, né essere ritardato o frazionato per alcuna ragione, ivi compresa la fruibilità parziale dei beni immobili oggetto della concessione.

Il mancato o parziale pagamento del canone e delle spese per prestazioni accessorie (per i contratti non volturabili) entro il termine perentorio di 30 (trenta) giorni dalla scadenza indicata nel bollettino di versamento, qualunque ne sia la causa, costituisce il Concessionario in mora ad ogni conseguente effetto di legge, con facoltà del Concessionario di dichiarare la decadenza della concessione, con efficacia immediata, impregiudicato, altresì, il diritto del Concedente al risarcimento dei danni subiti in conseguenza della decadenza della concessione.

#### **ART. 8 - DIVIETO DI SUBCONCESSIONE**

È fatto divieto al Concessionario di subconcedere i beni oggetto della presente concessione o di destinarli ad uso diverso da quello specificatamente indicato nei precedenti articoli. La violazione del divieto posto in capo al Concessionario di subconcessione e di variazione della destinazione d'uso dei beni implica la facoltà del Concedente di dichiarare la decadenza della concessione, con efficacia immediata, impregiudicato, altresì, il diritto del Concedente al risarcimento dei danni subiti in conseguenza della decadenza della concessione.

Il Concessionario potrà avvalersi, per l'esercizio dell'attività di somministrazione anche di un soggetto terzo in possesso dei requisiti di legge. Rimane comunque in capo al Concessionario ogni responsabilità e onere.

Il Concessionario potrà consentire l'uso gratuito del bene oggetto della presente concessione ad altri soggetti (associazioni, gruppi, ecc.) per la realizzazione di iniziative ed eventi di interesse pubblico ed aperte al pubblico, secondo le modalità indicate nel progetto di gestione dei beni.

Per la realizzazione di ogni iniziativa, evento, ecc. il Concessionario (per proprie iniziative) ed il Concessionario insieme al soggetto terzo (per iniziative eventi ecc. di altri soggetti) dovrà munirsi, a propria cura e spese, di tutte le autorizzazioni previste dalla legge e dai regolamenti vigenti. In particolare dovrà essere richiesta per la realizzazione delle varie manifestazioni, eventi ecc. la "concessione di occupazione suolo pubblico" all'URP del Quartiere Porto che provvederà a verificare le condizioni per il rilascio dell'autorizzazione richiesta e a determinare e introitare il canone dovuto.

#### **ART. 9 - RESPONSABILITÀ**

Il Concessionario assume la qualità di custode del parco, dei campi da calcio a 5 e di basket e delle due porzioni di immobile, ai sensi dell'art. 2051 c.c., tenendo perciò sollevato ed indenne il

*Man*  
*Spina*



Comune da qualsiasi pretesa al riguardo.

Il Concessionario assume ogni responsabilità in relazione ai beni concessi, per danni alle persone o alle cose cagionati da fatto od omissione del Concessionario medesimo o dei suoi dipendenti o di imprese appaltatrici, tenendo perciò sollevato ed indenne il Concedente da qualsiasi pretesa al riguardo.

A garanzia degli obblighi assunti, il Concessionario si impegna a contrarre polizza di responsabilità civile verso terzi con massimale non inferiore ad € 1.549.370,70.

#### **ART. 10 - RICONSEGNA**

Il Concessionario si obbliga a riconsegnare, alla scadenza della concessione ed in ogni caso di sua cessazione anticipata, i beni in buono stato di consistenza e conservazione, salvo il normale deperimento conseguente all'uso secondo la diligenza del buon padre di famiglia.

Alla scadenza della concessione anche l'autorizzazione per la somministrazione di alimenti e bevande, in quanto promossa dall'Amministrazione Comunale come accessoria e dipendente alla attività di gestione del parco, ritornerà nella piena disponibilità dell'Amministrazione Comunale, senza che il Concessionario né il gestore né terzi possano pretendere alcunché, neppure a titolo di avviamento conseguito.

L'arredamento dei locali, gli allestimenti, le attrezzature varie ed i materiali anche di consumo necessari allo svolgimento delle attività che sono di proprietà del concessionario restano di proprietà dello stesso.

#### **ART. 11 - GARANZIA**

Il Concessionario, a garanzia degli obblighi assunti, presta cauzione fideiussoria a prima richiesta n. 1680/96/46081999 stipulata con Unipol Assicurazioni il 30.08.2006 e come integrata l'8.09.2006, dell'importo pari ad Euro 5.000,00=.

#### **ART. 12 - RISOLUZIONE**

Il Concedente si riserva la facoltà di risolvere anticipatamente la concessione, previa comunicazione al Concessionario, in caso di:

- scioglimento dell'Associazione;
- sub concessione;
- frode del concessionario;
- gravi o ripetute inottemperanze alle disposizioni pattuite nella concessione;
- grave danno all'immagine dell'Amministrazione;

In caso di risoluzione anticipata della concessione, l'Amministrazione Comunale procederà a incamerare la cauzione prestata dal Concessionario, ferma ed impregiudicata la richiesta di risarcimento per il maggior danno subito.

Il Concedente si riserva di effettuare ogni controllo e verifica affinché il Concessionario persegua le finalità proprie della presente concessione.

**ART. 13 - FORO COMPETENTE**

Ogni eventuali controversia derivante dalla presente concessione sarà devoluta al Foro di Bologna.

**ART. 14 - SPESE**

Al Concessionario saranno richieste, senza diritto di rivalsa, tutte le spese contrattuali inerenti la presente concessione, ivi compresi bolli e le spese di registrazione.

**ART. 15 - NORME APPLICABILI**

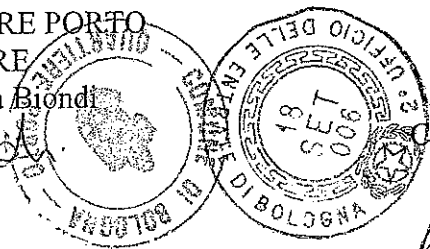
Per quanto non espressamente previsto nel presente atto, la concessione sarà regolamentata da tutte le indicazioni dell'avviso pubblico, dall'offerta prodotta dal Concessionario e dalla normativa vigente.

Letto, approvato e sottoscritto.

11 settembre 2006

PER IL QUARTIERE PORTO  
IL DIRETTORE  
Dott.ssa Alessandra Biondi

*Alessandra Biondi*



PER IL CONCESSIONARIO  
Il Legale Rappresentante  
dell'Associazione mandataria  
Circolo Dipendenti del Comune di Bologna  
Sig. Alessandro Melotti

*Alessandro Melotti*

Ai sensi dell'art. 1341 c.c, 2 co. il Concessionario approvano specificatamente gli artt. 3, 5, 8, 9,10, 11, 12, 14

Per il Concessionario  
Il Legale Rappresentante  
dell'Associazione mandataria  
Circolo Dipendenti del Comune di Bologna  
Sig. Alessandro Melotti

*Alessandro Melotti*

Allegati  
n. 2 planimetrie



18 SET. 2006  
Registrato il \_\_\_\_\_ Serie 3A al n° 10730  
Corrisposti € 17172 (€)  
*Chitozetian, uno / 14*  
ed € \_\_\_\_\_ per imposta di bollo  
Come da pezzo n. *E 1713*

IL DIRETTORE

*Am*

Copia

L.10753/2011  
DEL 11/8/2012



**COMUNE DI BOLOGNA**  
**Quartiere Porto**

**RINNOVO DEL CONTRATTO PER LA CONCESSIONE IN USO  
DEL PARCO "EX VELODROMO"**

In esecuzione della determinazione dirigenziale P.G.209862/2012;

TRA

Il Comune di Bologna - Quartiere Porto rappresentato dal Direttore Maurizio Ferretti che interviene ai sensi dell' art. 107, comma III, del D. Lgs. n. 267/00 e dell'art. 44 dello Statuto Comunale, domiciliato per la carica in Bologna, via dello Scalo n. 21,

E

**Raggruppamento temporaneo di Associazioni** fra Circolo Dipendenti del Comune di Bologna con sede in Bologna, via S. Felice 11, P.I. 01050030376, Circolo Giuseppe Dozza A.T.C. con sede in Bologna, via S. Felice 11/E, P.I. 80067110371, Polisportiva Libertas San Felice E.G. con sede in Bologna, via Vittorio Veneto 8/2, C.F. 91174460377, costituito in data 31.7.2006 con atto Notaio Elena Tradii Rep. N. 2017 in corso di registrazione di seguito denominato "Concessionario", in persona del legale rappresentante dell'Associazione mandataria Circolo Dipendenti del Comune di Bologna, Sig. Alessandro Melotti, domiciliato per la sua carica in Bologna, Via S. Felice, 11.

Visto il contratto intercorso tra le parti Rep. n. 202852 del 11.9.2006 ;

Visto l'art. 6 del contratto sopra citato che prevede la possibilità di rinnovo della concessione di anno in anno per un massimo di tre anni;

Visto la richiesta di rinnovo da parte del Raggruppamento concessionario P.G. 141285 del 11.6.2012

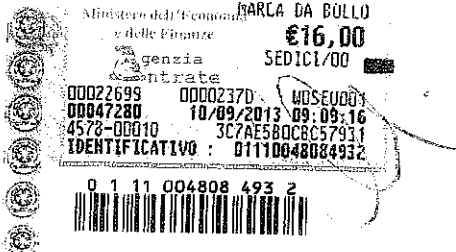
**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

1) il contratto Rep. n. 202852 del 11.9.2006 è rinnovato per il periodo di anni uno decorrente dalla data di sottoscrizione del presente atto come segue:

- All'art. 4 del contratto - Oneri a carico del concessionario

a) la frase "..... A tal fine il Concessionario promuoverà....."





211122  
del 11.9.2013

## RINNOVO DEL CONTRATTO PER LA CONCESSIONE IN USO DEL PARCO "EX VELODROMO"

In esecuzione della determina P.G. 22.103/2013

TRA

Comune di Bologna - Quartiere Porto, con sede a Bologna in via dello Scalo n. 21, Codice Fiscale e Partita IVA 01232710374 rappresentato dal Direttore Maurizio Ferretti che interviene ai sensi dell'art. 107, comma III, del D.Lgs. n. 267/00 e dell'art. 44 dello Statuto comunale, domiciliata per la carica in Bologna, Via dello Scalo, 21

1 E

**Raggruppamento temporaneo di Associazioni** fra Circolo Dipendenti del Comune di Bologna con sede in Bologna, via S. Felice 11, P.I. 01050030376, Circolo Giuseppe Dozza A.T.C. con sede in Bologna, via S. Felice 11/E, P.I. 80067110371, Polisportiva Libertas San Felice E.G. con sede in Bologna, via Vittorio Veneto 8/2, C.F. 91174460377, costituito in data 31.7.2006 con atto Notaio Elena Tradii Rep. N. 2017 in corso di registrazione di seguito denominato "Concessionario", in persona del legale rappresentante dell'Associazione mandataria Circolo Dipendenti del Comune di Bologna, Sig. Alessandro Melotti, domiciliato per la sua carica in Bologna, Via S. Felice, 11.

Visto il contratto intercorso tra le parti Rep n. 202852 del 11.9.2006 rinnovato con atto Rep. 210753 del 11.9.2012

Visto l'art. 6 del contratto che prevede la possibilità di rinnovo del contratto di anno in per un massimo di tre anni;

Visto l'interesse del Raggruppamento a un ulteriore rinnovo per un anno;

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

Il contratto Rep. n. 202852 del 11.9.2006 come integrato con l'atto di rinnovo Rep. n. 202852 del 11.9.2006 è rinnovato per un ulteriore anno con decorrenza dal 10.9.2013

Bologna li/

Per il Quartiere Porto

Maurizio Ferretti

Per il Concessionario

Il Legale rappresentante del Circolo  
Dipendenti del Comune di Bologna  
Alessandro Melotti



**MODELLO DI PAGAMENTO:  
TASSE, IMPOSTE, SANZIONI  
E ALTRE ENTRATE**

1. VERSAMENTO DIRETTO AL CONCESSIONARIO DI

[Empty box for beneficiary name]

2. DELEGA IRREVOCABILE A

CASSA DI RISPARMIO IN BOLOGNA S.p.A.  
Filiale di BOLOGNA VIA MARCONI

AGENZIA/UFFICIO PROV. PER L'ACCREDITO ALLA TESORERIA COMPETENTE

3. NUMERO DI RIFERIMENTO (\*)

[Empty box for reference number]

**DATI ANAGRAFICI**

COGNOME, DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE

4. COMUNE DI BOLOGNA SETTORE ISTRUZIONE  
 SESSO M o F BOLOGNA PROV. B O CODICE FISCALE 0 1 2 3 2 7 1 0 3 7 4  
giorno mese anno

COGNOME, DENOMINAZIONE O RAGIONE SOCIALE

5. CIRCOLO DIPENDENTI COMUNE DI BOLOGNA  
 SESSO M o F BOLOGNA PROV. B O CODICE FISCALE 0 1 0 5 0 0 3 0 3 7 6  
giorno mese anno

**DATI DEL VERSAMENTO**

6. UFFICIO O ENTE

T G D codice sub. codice (\*)

7. COD. TERRITORIALE (\*)

[Empty box for territorial code]

8. CONTENZIOSO

[Empty box for contentious]

9. CAUSALE

R P

10. ESTREMI DELL'ATTO O DEL DOCUMENTO

Anno Numero

11. CODICE TRIBUTO

1 | 1 | 4 | T

12. DESCRIZIONE (\*)

Imp. di registro per proroghe (contratti di locaz. e affitti)

13. IMPORTO

109, 7 | 3  
 109, 7 | 3

14. COD. DESTINATARIO

[Empty box for destination code]

PER UN IMPORTO COMPLESSIVO DI EURO

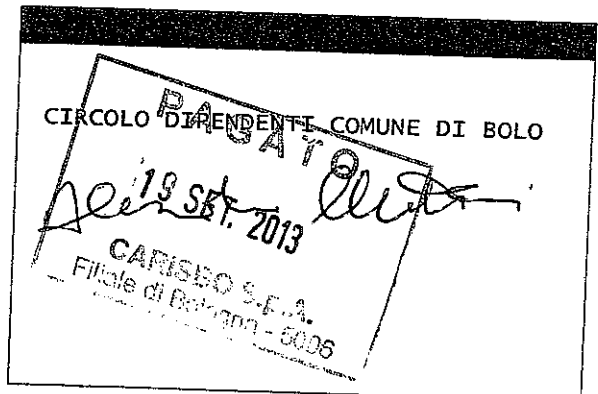
EURO (lettere)

CENTONOVE/73

**ESTREMI DEL VERSAMENTO**

(DA COMPILARE A CURA DEL CONCESSIONARIO, DELLA BANCA O DELLE POSTE)

DATA			CODICE CONCESSIONE/BANCA/POSTE	
giorno	mese	anno	AZIENDA	CAB/SPORTELLO
19	SET.	2013	6389	0006



SISTEMI S.P.A. - Via Antonelli, 10 - 10093 COLLEGNANO (TO) - Conforme al Provvedimento del 14/11/2001